



## 1446 Deutsch-Israelische Kooperation

Erstmals haben die Vorstände von Bundesärztekammer und Israeli Medical Association (IMA) gemeinsam getagt. Es war ein „historisches Ereignis“, sagte IMA-Präsident Leonid Eidelmann. Am Ende der Sitzung beider Organisationen stand die Unterzeichnung einer gemeinsamen Erklärung, mit der man ein neues Kapitel in der Zusammenarbeit aufschlagen will.  
Titellayout: Eberhard Hahne

## 1466 Seminare für Wiedereinsteiger

Der Bedarf an Ärztinnen und Ärzten nimmt in den letzten Jahren stetig zu. Gleichzeitig scheiden absehbar aus demografischen Gründen in den nächsten Jahren vor allem hausärztlich tätige Ärzte aus dem Berufsleben aus. Wiedereinsteigerseminare unterstützen den Prozess, nach einer Berufspause wieder eine ärztliche Tätigkeit aufzunehmen.

## SEITE EINS

- 1437 Israelisch-deutsche Kooperation:**  
Wie Gesichter Vertrauen schaffen  
*Egbert Maibach-Nagel*

## AKTUELL

- 1440 Umfrage: Wirtschaftliche Lage der Niedergelassenen hat sich verschlechtert – Randnotiz – Arzneimittelverordnung: Therapiehinweise können Regress begründen**

## POLITIK

- 1443 Krankenhausstrukturgesetz:**  
Nach der Sommerpause hat der Gesundheitsausschuss die Beratungen aufgenommen  
*Rebecca Beerheide*
- 1444 Normenkontrollrat:**  
Ärztinnen und Ärzte stöhnen nicht grundlos über zu viel Bürokratie  
*Falk Osterloh, Sabine Rieser*
- 1446 Deutsch-israelische Kooperation:** Erstmals haben die Vorstände von Bundesärztekammer und Israeli Medical Association gemeinsam getagt  
*Heike Korzilius*
- 1448 Interview:** Leonid Eidelman, Präsident der Israeli Medical Association, und BÄK-Präsident Frank Ulrich Montgomery wollen ein neues Kapitel ihrer Zusammenarbeit aufschlagen
- 1452 KBV-Versichertenbefragung:**  
Trotz aller Debatten über Wartezeiten – Patienten vertrauen ihren Ärzten  
*Falk Osterloh, Sabine Rieser*

- 1454 Gutachten:** Drei Gesetzentwürfe zur Suizidbeihilfe stoßen auf Kritik des Wissenschaftlichen Dienstes des Bundestages  
*Rebecca Beerheide, Gisela Klinkhammer*

- 1458 Unabhängige Patientenberatung Deutschland:**  
Künftig in neuer Trägerschaft  
*Thomas Gerst*

## THEMEN DER ZEIT

- 1460 Lebensraum für Menschen mit Demenz:** Besuch in einer Wohnanlage, die auf die Bedürfnisse von Demenzkranken ausgerichtet ist  
*Gisela Klinkhammer*
- 1464 Glosse:** G7-Beschluss umgesetzt – die Nullenergiepraxis  
*Siegfried Schink*
- 1466 Wiedereinstiegsseminare:**  
Die stille Reserve schöpfen  
*Jost Steinhäuser, Johann-Wilhelm Weidinger, Dagmar Schneider*

## MEDIZINREPORT

- 1470 Demenz:**  
Die Zahl der Demenzkranken wird weltweit dramatisch steigen  
*Birgit Hibbeler*
- 1471 Impfungen:** Die Ständige Impfkommission am Robert Koch-Institut legt neue Empfehlungen vor  
*Birgit Hibbeler*
- 1472 Studien im Fokus:** Typ-2-Diabetes – Sauerstoffgabe bei Exazerbationen der COPD

**Herausgeber:** Bundesärztekammer und Kassenärztliche Bundesvereinigung

**Verlag:** Deutscher Ärzte-Verlag GmbH, Dieselstraße 2, 50859 Köln, Telefon: 02234 7011-0, Fax: 02234 7011-460, E-Mail: [verlag@aerzteblatt.de](mailto:verlag@aerzteblatt.de)

**Redaktion:** Deutsches Ärzteblatt, Ottostraße 12, 50859 Köln, Telefon: 02234 7011-120, Fax: 02234 7011-142, Internet: [www.aerzteblatt.de](http://www.aerzteblatt.de), E-Mail: [aerzteblatt@aerzteblatt.de](mailto:aerzteblatt@aerzteblatt.de)



## PERSONALIEN

**1479 Norbert Jachertz:** 75. Geburtstag  
**Peter C. Scriba:** 80. Geburtstag

## WIRTSCHAFT

**1480 Arbeitsrecht:** Der gesetzliche Mindestlohn hat auch im Gesundheitswesen Auswirkungen  
*Heinz Stüwe*

## RUBRIKEN

**1473 Briefe – 1476 Bücher – 1484 Pharma – 1485 Börsebius, Impressum – Schlusspunkt**

## BEKANNTGABEN

### Kassenärztliche Bundesvereinigung

**1486** Beschlüsse des Bewertungsausschusses zur Abgrenzung der morbiditätsbedingten Gesamtvergütung

## MEDIZIN **Impact-Faktor: 3,518**

**605 Originalarbeit**  
**Detektion des Prostatakarzinoms**  
Prospektiver Vergleich von systematischer Prostatabiopsie und gezielter Biopsie mittels Fusionsbildgebung von MRT und transrektalem Ultraschall  
Detecting Prostate Cancer—A Prospective Comparison of Systematic Prostate Biopsy With Targeted Biopsy Guided by Fused MRI and Transrectal Ultrasound  
*Marko Brock, Christian von Bodman, Jüri Palisaar, Wolfgang Becker, Philipp Martin-Seidel, Joachim Noldus*

**616 Zertifizierte Fortbildung (cme)**  
**Diagnostik und Therapie der Optikusneuritis**  
The Diagnosis and Treatment of Optic Neuritis  
*Helmut Wilhelm, Martin Schabet*

**612 Diskussion**  
Anlage einer Fertilitätsreserve bei nichtmedizinischen Indikationen: Kontrovers diskutiert, aber zunehmend praktiziert  
Fertility Preservation for Non-Medical Reasons—Controversial, but Increasingly Common

**614 Diskussion**  
Tauchmedizinische Sprechstunde  
Diving Medicine in Clinical Practice

### 605 Prostatakarzinom

Bei der Diagnose eines Prostatakarzinoms wird zur Prostatabiopsie der transrektale Ultraschall (TRUS) eingesetzt. Um die Sensitivität der Biopsie zu erhöhen, können Bilddaten der Magnetresonanztomographie mit dem TRUS fusioniert werden (Abbildung). Marko Brock und Koautoren gingen der Frage nach, ob dieses Verfahren die Detektion des Prostatakarzinoms verbessert.

### 616 Optikusneuritis

Augenbewegungsschmerz mit anschließender plötzlicher Sehverschlechterung sind typischer-

weise Symptome einer Optikusneuritis. Oftmals sind sie der erste Schub einer Multiplen Sklerose. Helmut Wilhelm und Martin Schabet erläutern Differenzialdiagnose und Therapie.



Perspektiven der Urologie:  
Das neue Supplement des Deutschen Ärzteblattes liegt einem Teil dieser Ausgabe bei.  
[www.aerzteblatt.de/perspektiven](http://www.aerzteblatt.de/perspektiven)

Die Artikel der Rubrik Medizin sind über unsere englischsprachige Online-Zeitschrift *Deutsches Ärzteblatt International* u. a. in folgenden Datenbanken indiziert: Medline, PubMed, Science Citation Index, Embase, Scopus, PsycInfo.